

Garagedomkraft

Garage jack

3.5 tons



**Item No:
513091**



Kontaktinformation

Verktysboden Erfilux AB
Källbäckstrydsgatan 1
SE-507 42 Borås
Telefon: 033-202650
Mejl: info@verktysboden.se

Miljöskydd / Skrotning

Återvinn önskat material, släng det inte bland hushållssoporna. Alla maskiner, tillbehör och förpackningar skall sorteras och lämnas till en återvinningscentral och där kasseras på ett miljövänligt sätt.



Användningsinstruktioner och Inventarielista

VARNING

DENNA DOMKRAFT ÄR ENBART AVSEDD FÖR LYFT. SE TILL ATT STÖDJA FORDONET MED LÄMPLIGA MEDEL, DIREKT EFTER UTFÖRT LYFT, INNAN REPARATIONER UTFÖRS. FÖR ER SÄKERHET - ÖVERBELASTA IN DOMKRAFTEN ÖVER SIN ANGIVNA KAPACITET

ANVÄNDNINGSPUNKTER:

VIKTIGT Vid leverans eller användning kan det ibland komma in luft i hydraulsystemet, vilket orsakar försämrade lyftkapacitet. Frigör luft från systemet genom att fullständigt öppna pumpventilen (vrid pumphandtaget motsols enl. instruktioner) och pumpa sedan pumphandtaget snabbt, ett flertal gånger, med lyftsadeln nere.

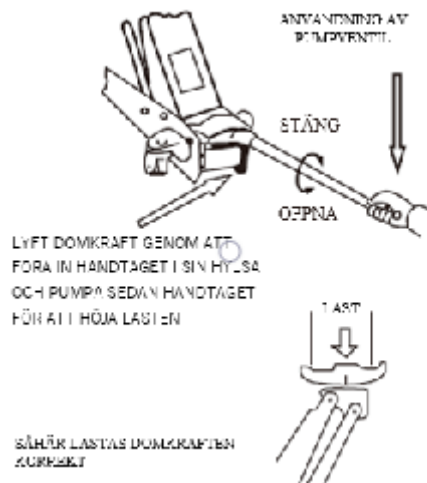
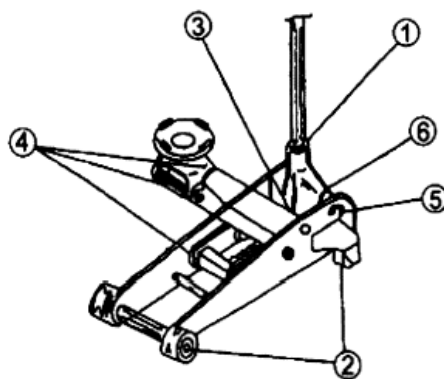
LYFT MED DOMKRAFT

1. Vrid pumphandtaget medsols tills pumpventilen stängs. Spänn inte ventilen för hårt.
2. Placera domkraften direkt under objektet som skall lyftas så att lyftsadeln är centrerad och stadig.
3. Då domkraften är under lätt last, kontrollera åter positionering och säkerställ att enheten inte kommer glida under användning.
4. Hög domkraften till önskad höjd; använd pall bockar efter lyft för att hålla last under längre tid.

SÄNKNING AV DOMKRAFT

Vrid pumphandtaget långsamt, motsols. Hastigheten på sänkning regleras av hur mycket ventilen öppnas

SMÖRJNINGSPUNKTER



1. PUMPHANDTAGET. Använd en tunn olja på de rörliga delarna och smörj pumphandtaget lätt. Smörj handtaget där det ansluter till hylsan.
2. HJULEN. Smörj axlar och kullager med tunn olja.
3. LYFTARMEN. Injicera fett i smörjnippeln.
4. LYFTSADEL MED SAMMANLÄNKNING. Använd tunn olja på alla rörliga/roterande delar.
5. PUMPHANDTAGSFÄSTE OCH ROTERANDE MUTTRAR. Använd tunn olja för roterande muttrar.
6. KOLV OCH KOLVSTIFT, Använd fett för att smörja kopplingen mellan pumpens kolv och stift.

NORMALT UNDERHÅLL

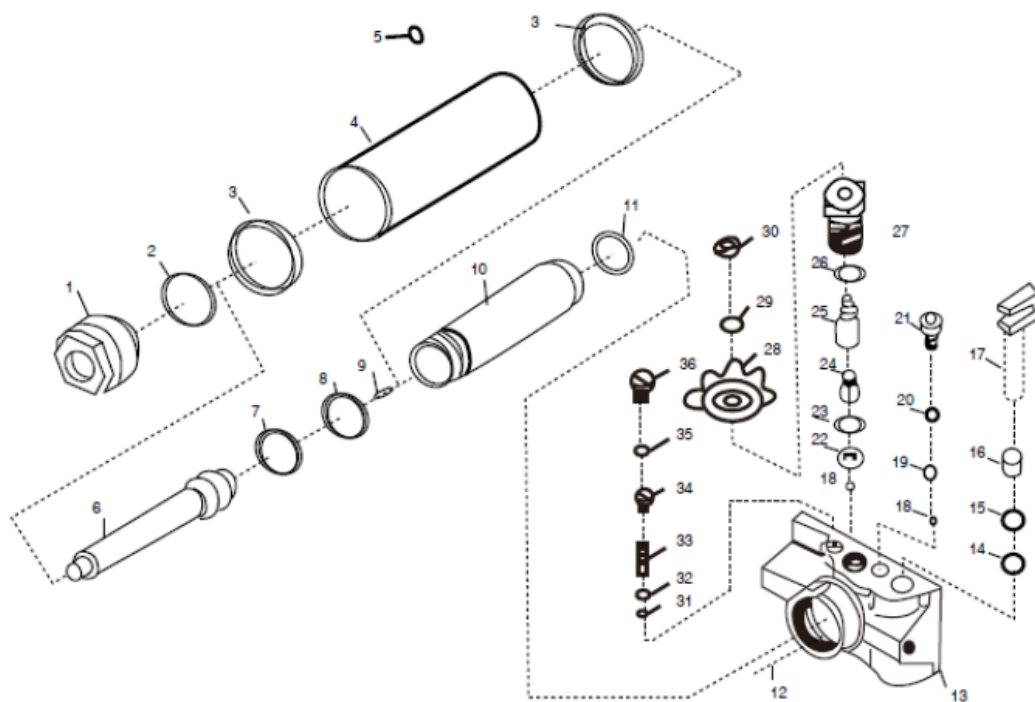
HYDAULOLJA Använd alltid hydraulolja av bra kvalitet. Undvik som mest att blanda olika typer av olja. Använd aldrig någon annan typ av olja eller vätska. Vid påfyllning av olja, undvik att smuts eller annat främmande material kommer in i hydraulsystemet.

Kontrollera hydraulsystemet var fjärde månad för att se så ingen korrosion uppstått. Finnes korrosion så rengör delen och torka rent den med en oljad trasa. Förvara alltid domkraften i sitt bottenläge.

VARNING! Denna domkraft är enbart avsedd för lyft. Den får under inga omständigheter agera som förvarningsställ att ställa last på, över längre tid.

- Efter användning använd alltid pallbockar för att säkra last.
- Använd alltid domkraft på en plan och stabil yta. Använd aldrig domkraft på en lutadande yta eller på sned.
- Försök aldrig flytta domkraft då den håller last.
- Justera aldrig säkerhetsventil. Kontakta Verktygsboden för justeringar av domkraften.
- Utför inga förändringar av domkraftens utförande eller funktion.
- Överbelasta inte domkraften över sin rekommenderade kapacitet.

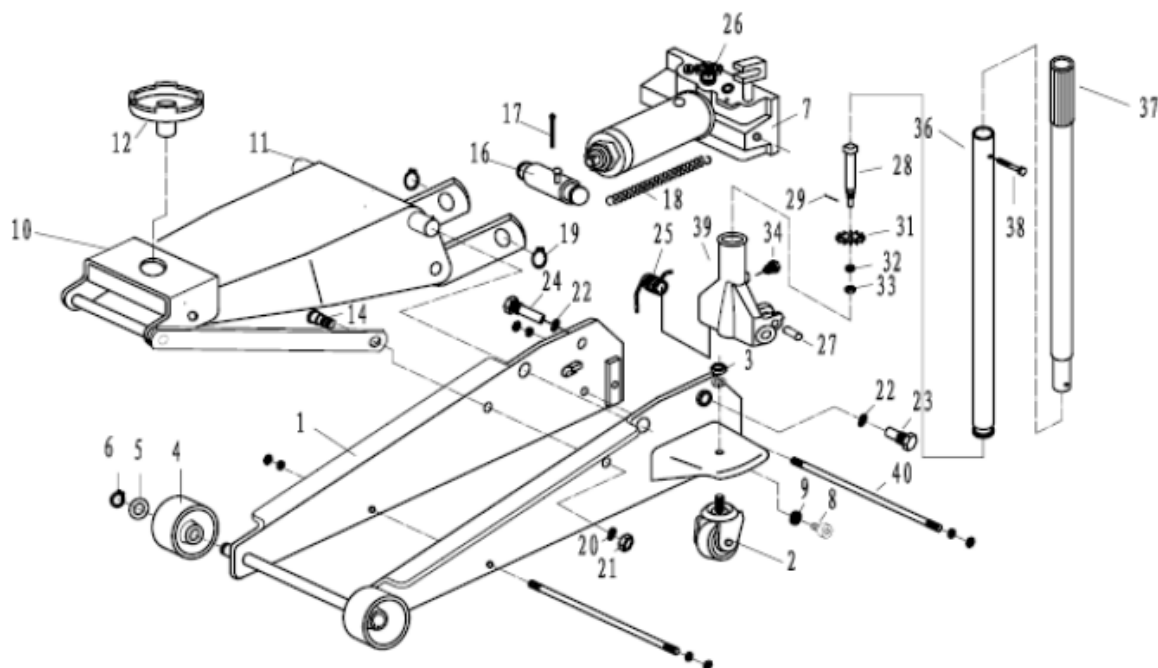
INVENTARIELISTA MONTERING AV DRIVENHET



Ref no	Dekmmimer	Antal	Beskrivning
2	LZD2.6-2	1	Tankmutter
	GB1235-76		O-Rms
3	LYO2A-18.04	1	O-Ring
4	LZD2.6-4	1	Pistong
5	OY5A-23	1	Oljepåfyllningsplugg
6	LXD2-*.3-1.1	1	Ventilspmndel
7	LXD2-&3-3	1	O-Ring
8	LXD2-V.:3-4	1	O-Ring
9	GB879-86	1	Stift A4x18
10	LXD2-/3-2	1	Cylinder
11	LZD2.6-7II	1	Bricka
12	LZD2.6-5	1	Silmät
13	LXD2-.3-51	1	Ventilfäste
14	LZD2.6-21II	1	O-Ring
15	LZD2.6-22D	1	Säkerhet spackning
16	JF1-/2-21	1	Toikare
17	LZD2.6-20II	1	Kolv
18	GB308-84	2	Kula 6.0000 G200 b

Ref no	Dekmmimer	Antal	Beskrivnms
19	GB308-84	1	Kula 9.0000G200b
20	LZD2.6-23	1	Förseglingsplatta
21	GB70-85	1	Skrm-\112x18-Q
22	LZCD3A4-7	1	Väglednngsplatta
23	LZCD3A4-6	1	O-Rins
24	LZCD3A4-5	1	Manövreringsstav
25	LZCD3A4-3	1	Pumpventilsstav
26	GB3452.1-82	1	O-Rins 18001250
27	LZCD3A4-4	1	Pumpvenrilsfäste
28	LZD2.6-8	1	Pumpventilshjul
29	GB97.1-85	1	BrickaS
30	GB6170-85	1	Mutter M 8
31	GB308-84	1	Kula 4.0000 G200b
32	LZD2.6-18	1	Kolv
33	LZD2.6-19	1	Fjäder
34	LZD2.6-17	1	Skruv för överbelastningsventil
35	GB3452.1-82	1	O-Ring 18000875
36	LZCD3A4-13	1	Plusgknr.

RESERVDEL SLISTA



Ref. No.	Delnummer	Antal	Beskrivning	Ref. No.	Delnummer	Antal	Beskrivning
1	LZD2.5		Svettsad sidoplatå	21	GB54-76	2	Sexkantsmutter
2	LZD2.4	2	Hjulsats	22	GB93-76	2	Låsbricka
3	GB41-76	2	Låsmutter	23	LZD2-10	1	Bult
4	LZD2-2	2	Hjul	24	LZD2 10	1	Bult
5	LZD2-3	2	Bricka(Axel)	25	LZD2-11	1	Torsionfjäder
6	GB894-76	2	Fästring	26	LZD2 6-8	1	Ventilhjul
7	LZD2.6	1	Pumpkolvssats	27	LZD2-13	1	Kolvstift
8	GB70-76	2	Insexnyckelbult	28	LZD2.7-2	1	Växelaxel
9	CB859-76	2	Delad låsbricka	29	GB91-76	1	Sprint
10	LZD2-2		Lvft amissats	30	LZD2.7-3	1	Bricka
11	LZD2-8		Axelstång	31	LZD2 7-1	1	Växelhandtagsfäste
12	LZD2-1	1	Sadel	32	GB895 76	1	Låsbricka
13	GB 1152-79	1	Smörjnippel	33	GB41-76	1	Sexkantsmutter
14	LZD2-7		Bultlänk	34	LZD2.7-4	1	Handtagsbult
15	GB894-87		Fästring	35	LZD2.7-5	1	Distansbricka
16	LZD2 3-1		F ästeslänk(Pump)	36	LZD2.8	1	Undre pumphandtag
17	GB91-76	1	Sprint	37	LZD2 14	1	Övre pumphandtag
18	LZD2-9	1	Returfjäder	38	GB67-76	1	Hexskruv
19	GB894-76	2	Fästring	39	LZD2.7.1	1	Pumphandtagsfäste
20	GB93-76	2	Låsbricka	40	LZD21/2-2	1	Axel

■ VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN ATT ÄNDRA UTFÖRANDE OCH SPECIFIKATIONER UTAN FÖRVARNING.

EG FÖRSÄKRAN OM ÖVE RENSSTÄMMELSE

Maskindirektivet (MD) 2006/42/EC

ORIGINAL DEKLARATION

Vi, tillverkaren

Företag: Verktøgsboden Erfilux AB
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telefon: +46-33-2026 53

intyggar att konstruktion och tillverkning av denna produkt marknadsförd under varumärket PELA

Maskin: Garagedomkraft 3500KG
Typbeteckning: DG3501
Artikelnummer: 513091

följer alla relevanta bestämmelser i enlighet med MD 2006/42/EC

För att tillmötesgå ovan nämnt direktiv har följande harmoniserade standarder använts:

Standard:

EN 1494:2000+A1:2008

Certifikats nummer : M8A 002886 0010

Denna produkt var CE märkt år: 2020

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, och är etablerad i Europeiska gemenskapen:

Namn: Lars Edwardsson
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denna deklaration gäller uteslutande för produkten i det utförande den placerades på marknaden och exkluderar komponenter som tillförs nu och/eller vid senare tillfälle av slutkunden.

Stad och land: Borås, Sverige

Datum: 07/01/2020

Namn: Ted Berglund
Befattning: Inköpskoordinator

VERKTØGSBODEN



Contact information

Verktysboden Erfilux AB
Källbäckstrydsgatan 1
SE-507 42 Borås
Phone: 033-202650
Email: info@verktysboden.se

Environmental protection / Scrapping

Recycle unwanted material, do not throw it in the household rubbish. All machinery, accessories and packaging must be sorted and left at a recycling centre and disposed of in an environmentally friendly manner.



Instructions for use and Inventory list

WARNING

THIS JACK IS INTENDED FOR LIFTING ONLY. MAKE SURE TO SUPPORT THE VEHICLE BY APPROPRIATE MEANS, IMMEDIATELY AFTER LIFTING, BEFORE REPAIRS ARE CARRIED OUT. FOR YOUR SAFETY - DO NOT OVERLOAD THE JACK OVER ITS SPECIFIED CAPACITY

OPERATING INSTRUCTIONS:

IMPORTANT During delivery or use, air can sometimes enter the hydraulic system, causing reduced lifting capacity. Release air from the system by fully opening the pump valve (turn the pump handle counter-clockwise according to instructions) and then pump the pump handle quickly, several times, with the lifting saddle down.

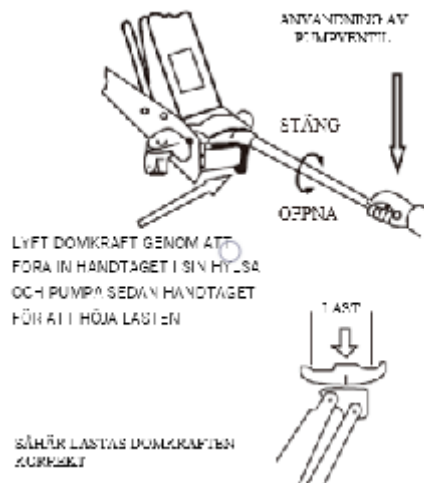
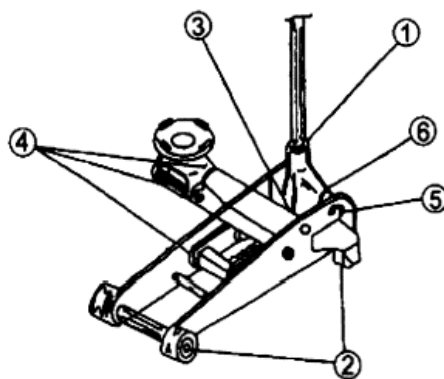
LIFT WITH JACK

1. Turn the pump handle clockwise until the pump valve closes. Do not overtighten the valve.
2. Place the jack directly under the object to be lifted so that the lifting saddle is centred and stable.
3. When the jack is under light load, check the positioning again and ensure that the unit will not slip during use.
4. Raise the jack to the desired height; use stool bends after lifting to hold the load for a longer time.

LOWERING JUDGMENT

Turn the pump handle slowly, counter-clockwise. The speed of lowering is regulated by how much the valve opens

LUBRICATION POINTS



1. THE PUMP HANDLE. Apply a thin oil to the moving parts and lightly lubricate the pump handle. Lubricate the handle where it connects to the socket.
2. THE WHEELS. Lubricate shafts and ball bearings with thin oil.
3. THE LIFTING ARM. Inject grease into the grease nipple.
4. LIFTING SADDLE WITH LINK Use thin oil on all moving/rotating parts
5. PUMP HANDLE MOUNT AND ROTATE THE NUT. Use thin oil for rotating nuts.
6. PISTON AND PISTON PIN, Use grease to lubricate the coupling between the pump piston and pin.

NORMAL MAINTENANCE

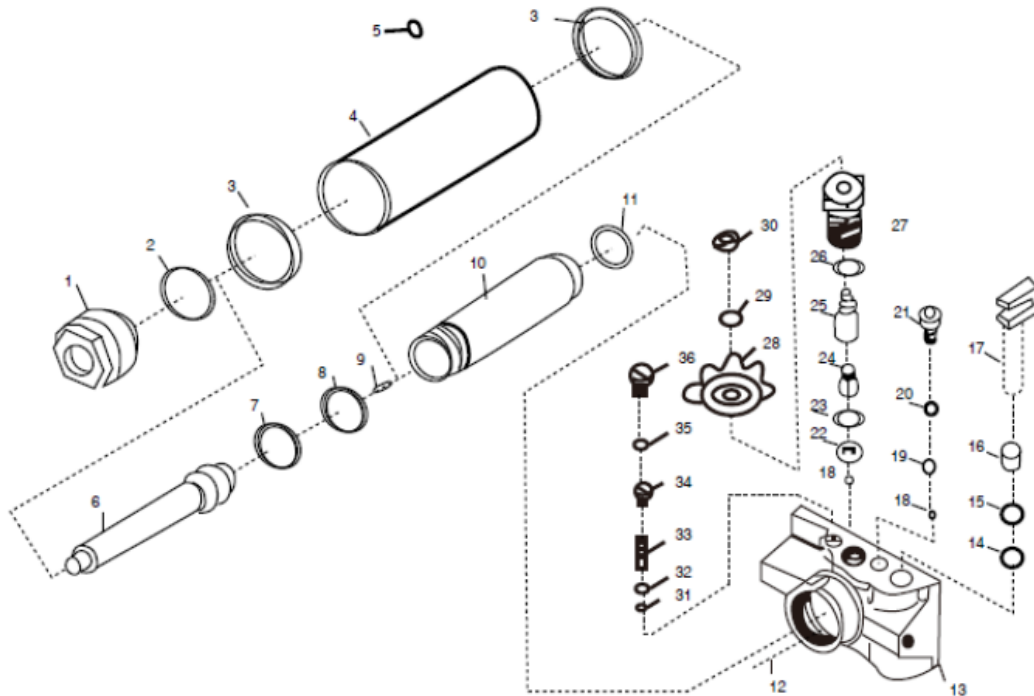
HYDAULIC OIL Always use good quality hydraulic oil. Avoid mixing different types of oil as much as possible. Never use any other type of oil or liquid. When filling with oil, avoid dirt or other foreign matter entering the hydraulic system.

Check the hydraulic system every four months to see if any corrosion has occurred. If there is corrosion, clean the part and wipe it clean with an oiled cloth. Always keep the jack in its bottom position.

WARNING! This jack is intended for lifting only. Under no circumstances may it act as a warning rack on which to place a load, over a long period of time.

- After use, always use pallets to secure loads.
- Always use a jack on a flat and stable surface. Never use a jack on a sloping surface or at an angle.
- Never attempt to move the jack as it holds a load.
- Never adjust the safety valve. Contact Verktøgsboden for adjustments of the jack.
- Do not make any changes to the design or function of the jack.
- Do not overload the jack above its recommended capacity.

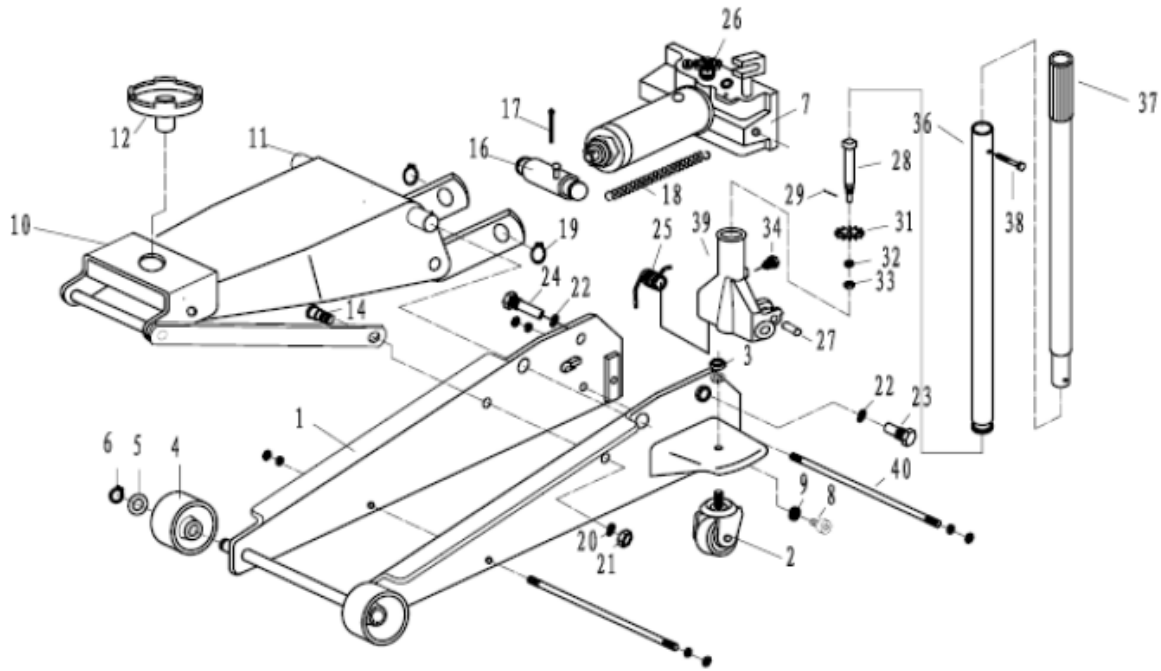
INVENTORY INSTALLATION OF DRIVE UNIT



Ref no	Cover number	Quantity	Description
	LZD2 6-2		Tank nut
2	GB1235-76	1	O-Ring
3	LYO2A-18.04		O-Ring
4	LZD2.6-4	1	Piston
5	OY5A-23		Oil filler plug
6	LXD2 - *. 3-1 1		Valve clamp
7	LXD2- & 3-3	1	O-Ring
8	LXD2-V: .3-4		O-Ring
9	GB879-86		Pin A4x18
10	LXD2 - /. 3-2		Cylinder
11	LZD2.6-7II		Tray
12	LZD2.6-5	1	Silicon network
13	LXD2-.3-51	1	Valve fastening
14	LZD2.6-21II	1	O-Ring
15	LZD2.6-22D		Safety packing
16	JF1 - /. 2-21		Rod
17	LZD2.6-20II	1	Piston
18	GB308-84	2	Bullet 6.0000 G200 b

Ref no	Cap number	Quantity	Described
19	GB308-84	1	Ball 9.0000G200b
20	LZD2.6-23	1	Sealing plate
21	GB70-85	1	Foam- \ 112x18-Q
22	LZCD3A4-7	1	Guidance plate
23	LZCD3A4-6	1	O-Rins
24	LZCD3A4-5	1	Operating rod
25	LZCD3A4-3	1	Pump valve rod
26	GB3452.1-82	1	O-Rins 18001250
27	LZCD3A4-4	1	Pump vein bracket
28	LZD2.6-8	1	Pump valve wheel
29	GB97.1-85	1	Bricks
30	GB6170-85	1	Mother M 8
31	GB308-84	1	Bullet 4.0000 G200b
32	LZD2.6-18	1	Piston
33	LZD2.6-19	1	Feather
34	LZD2.6-17	1	Screw for overload valve
35	GB3452.1-82	1	O-Ring 18000875
36	LZCD3A4-13	1	Plugsks no. '

SPARE PARTS LIST



Ref. No.	Part number	Quantity	Description	Ref. No.	Part number	Quantity	Description
1	LZD2.5		Welded side plate	21	GB54-76	2	Hexagon nut
2	LZD2.4	2	Wheel set	22	GB93-76	2	Lock washer
3	GB41-76	2	Locknut	23	LZD2-10	1	Bolt
4	LZD2-2	2	Wheel	24	LZD2 10	1	Bolt
5	LZD2-3	2	Washer (Shaft)	25	LZD2-11	1	Torsion spring
6	GB894-76	2	Fastening	26	LZD2 6-8	1	Valve wheels
7	LZD2.6	1	Pump piston set	27	LZD2-13	1	Piston pin
8	GB70-76	2	Allen key bolt	28	LZD2.7-2	1	Gear shaft
9	CB859-76	2	Split lock washer	29	GB91-76	1	Sprint
10	LZD2-2		Air failure rate	30	LZD2.7-3	1	Washer
11	LZD2-8		Shoulder bar	31	LZD2 7-1	1	Gear handle bracket
12	LZD2-1	1	Saddle	32	GB895 76	1	Lock washer
13	GB 1152-79	1	Grease nipple	33	GB41-76	1	Hexagon nut
14	LZD2-7		Bolt link	34	LZD2.7-4	1	Handle bolt
15	GB894-87		Fastening	35	LZD2.7-5	1	Spacer
16	LZD2 3-1		Fastening link (Pump)	36	LZD2.8	1	Lower pump handle
17	GB91-76	1	Sprint	37	LZD2 14	1	Upper pump handle
18	LZD2-9	1	Return spring	38	GB67-76	1	Hex screw
19	GB894-76	2	Fastening	39	LZD2.7.1	1	Pump handle bracket
20	GB93-76	2	Lock washer	40	LZD21 / 2-2	1	Shoulder

■ WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE PERFORMANCE AND SPECIFICATIONS WITHOUT WARNING.

EC DECLARATION OF EXECUTIVE CLEARANCE

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

ORIGINAL DECLARATION

We, the manufacturer

Business: Verktøgsboden Erfilux AB
Address: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Phone: + 46-33-2026 53

certify that the design and manufacture of this product are marketed under the PELA brand

Machine: Garage jack 3500KG
Type designation: DG3501
Part number: 513091

complies with all relevant regulations in accordance with MD 2006/42/EC

In order to comply with the above-mentioned directive, the following harmonised standards have been used:

Standard:

EN 1494: 2000 + A1: 2008

Certificate number: M8A 002886 0010

This product was CE marked year: 2020

Person authorized to compile the technical documentation, established in the European Community:

Name: Lars Edwardsson
Address: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

This declaration applies exclusively to the product in the version in which it was placed on the market and excludes components that are supplied now and/or at a later time by the end customer.

City and country: Borås, Sweden Date: 07 Jan 2020



Name: Ted Berglund
Position: Purchasing coordinator



VERKTØGSBODEN



PELA
TOOLS

Kontaktinformasjon

Verktysboden Erfilux AB
Källbäckstrydsgatan 1
SE-507 42 Borås
Telefon: 033-202650
E-post: info@verktysboden.se

Miljøvern/kassering

Gjenvinn uønsket materiale. Det skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Alle maskiner, alt tilbehør og all emballasje skal sorteres og leveres til en gjenvinningsstasjon og kasseres på en miljøvennlig måte.



Bruksanvisning og inventarliste

ADVARSEL

DENNE JEKKEN ER BARE BEREGNET PÅ LØFT. PÅSE Å STØTTE KJØRETØYET MED EGNEDDE MIDLER, RETT ETTER UTFØRT LØFT, FØR REPARASJONER UTFØRES.

FOR EGEN SIKKERHET - IKKE OVERBELAST JEKKEN OVER ANGITT KAPASITET

BRUKSANVISNING:

VIKTIG Ved levering eller bruk kan det iblant komme inn luft i hydraulikksystemet, noe som forårsaker forringet løftekapasitet. Frigjør luft fra systemet ved å åpne pumpeventilen helt (vri pumpehåndtaket moturs iht. instruksjoner) og pump deretter pumpehåndtaket raskt flere ganger med løftedelen nede.

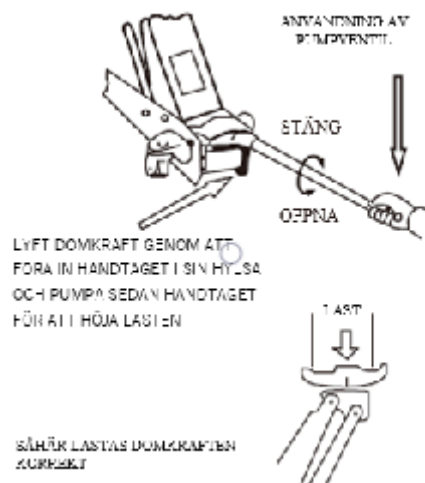
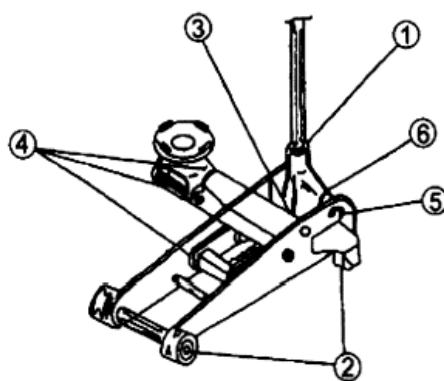
LØFTE MED JEKK

1. Vri pumpehåndtaket medurs til pumpeventilen lukkes. Ikke stram ventilen for hardt.
2. Plasser jekken direkte under objektet som skal løftes slik at løftedelen er sentrert og jevn.
3. Når jekken er under lett last, må du igjen kontrollere posisjonen og sikre at enheten ikke kommer til å gli under bruk.
4. Hev jekken til ønsket høyde, bruk pallbukker etter løft for å holde lasten over lengre tid.

SENKING AV JEKK

Vri pumpehåndtaket langsomt, moturs. Hastigheten på senkingen reguleres av hvor mye ventilen åpnes

SMØRINGSPUNKTER



1. PUMPEHÅNDTAKET. Bruk en tynn olje på de bevegelige delene og smør pumpehåndtaket lett. Smør håndtaket der det kobler til hylsen.
2. HJULENE. Smør aksler og kulelager med tynn olje.
3. LØFTEARMEN. Injiser fett i smørenippelen.
4. LØFTESAL MED SAMMENLENKING Bruk tynn olje på alle bevegelige/roterende deler
5. PUMPEHÅNDTAKSFESTE OG ROTERENDE MUTRE. Bruk tynn olje for roterende mutre.
6. STEMPEL OG STEMPELSTIFT, Bruk fett for å smøre koblingen mellom pumpens stempel og stift.

NORMALT VEDLIKEHOLD

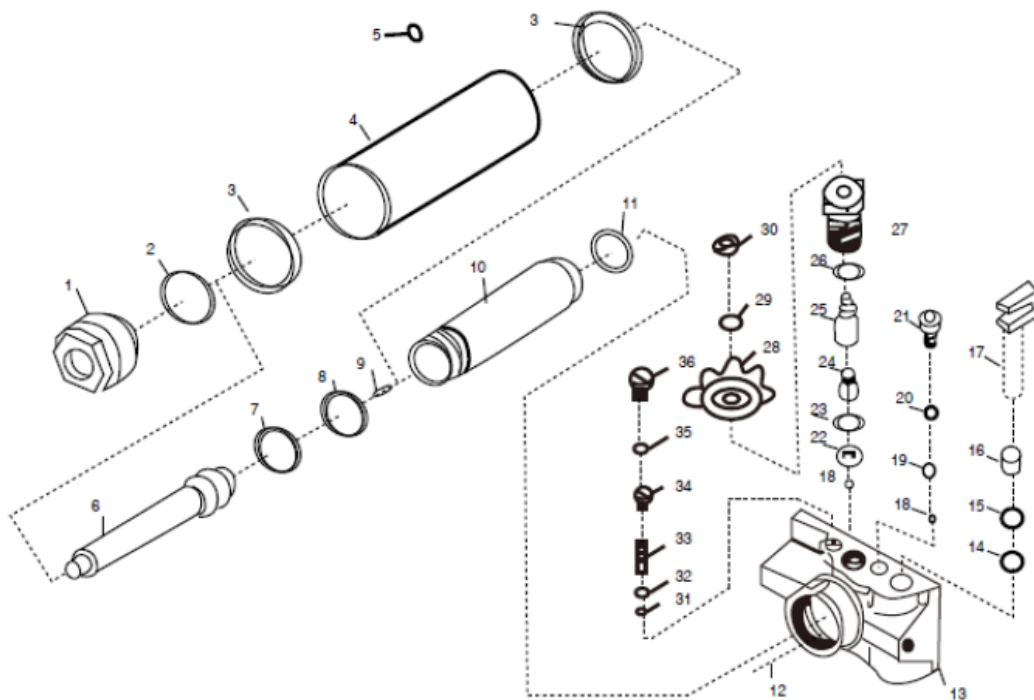
HYDRAULIKKOLJE Bruk alltid hydraulikkolje av god kvalitet. Unngå så langt som mulig å blande forskjellige typer olje. Bruk aldri noen annen type olje eller væske. Ved påfylling av olje må du unngå at smuss eller annet fremmed materiale kommer inn i hydraulikksystemet.

Kontroller hydraulikksystemet hver fjerde måned for å sjekke at ingen korrosjon har oppstått. Hvis det er korrosjon, må delen rengjøres og tørkes med en oljet klut. Oppbevar alltid jekken i bunnsposisjon.

ADVARSEL! Denne jekken er bare beregnet på løft. Den må under ingen omstendigheter brukes som oppbevaringsstativ til last over lengre tid.

- Etter bruk må du alltid bruke pallbukker for å sikre last.
- Bruk alltid jekk på en jevn og stabil overflate. Bruk aldri jekk på en hellende overflate eller på skrå.
- Forsøk aldri å flytte jekken mens den holder last.
- Juster aldri sikkerhetsventil. Kontakt Verktøysboden for justeringer av jekken.
- Ikke foreta forandringer av jekkens utførelse eller funksjon.
- Ikke overbelast jekken over anbefalt kapasitet.

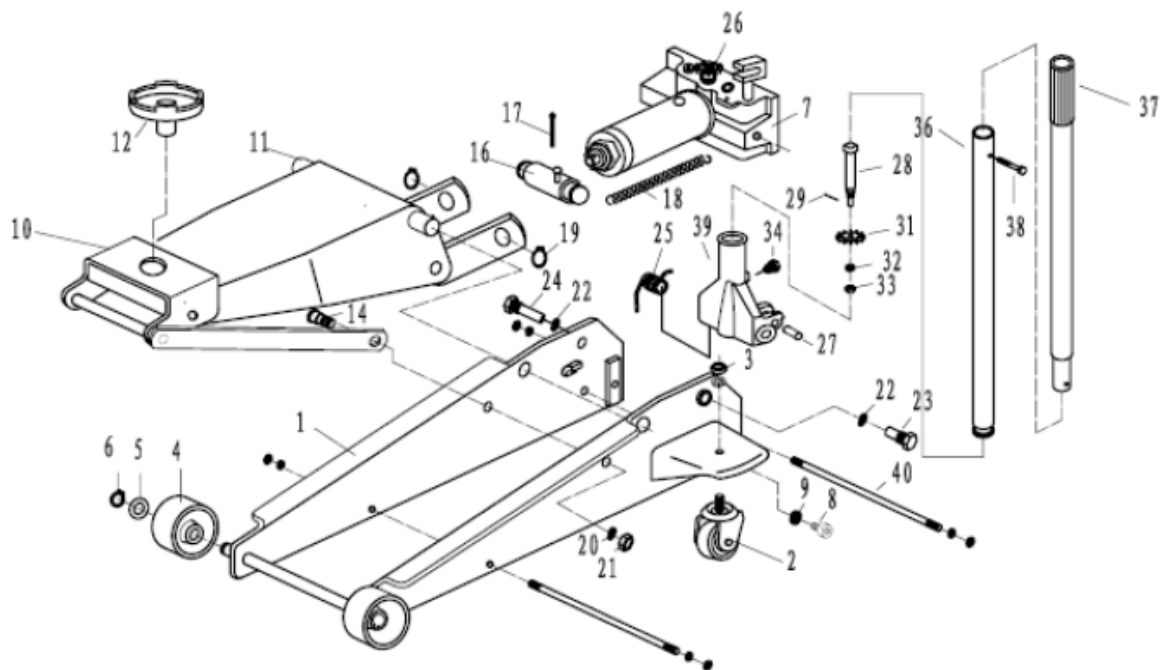
INVENTARLISTE MONTERING AV DRIVENHET



Ref.nr.	Dekmmimer	Antall	Beskrivelse
2	LZD2 6-2		Tankmutter
	GB1235-76	1	O-Rms
3	LYO2A-18.04		O-Ring
4	LZD2.6-4	1	Pistong
5	OY5A-23		Oljepåfyllingsplugg
6	LXD2-*.3-1 1		Ventilspmdel
7	LXD2-&3-3	1	O-Ring
8	LXD2-V.3-4		O-Ring
9	GB879-86		Stift A4x18
10	LXD2-/.3-2		Sylinder
11	LZD2.6-7II		Skive
12	LZD2.6-5	1	Silnett
13	LXD2-.3-51	1	Ventilfeste
14	LZD2.6-21II	1	O-Ring
15	LZD2.6-22D		Sikkerhetspakning
16	JF1-/.2-21		Toikare
17	LZD2.6-20II	1	Stempel
18	GB308-84	2	Kule 6.0000 G200 b

Ref.nr.	Dekmmimer	Antall	Beskrivelse
19	GB308-84	1	Kule 9.0000G200b
20	LZD2.6-23	1	Forseglingsplate
21	GB70-85	1	Skrrn- \112x18-Q
22	LZCD3A4-7	1	Føringsplate
23	LZCD3A4-6	1	O-Ring
24	LZCD3A4-5	1	Manøvreringsstav
25	LZCD3A4-3	1	Pumpeventilstav
26	GB3452.1-82	1	O-Ring 18001250
27	LZCD3A4-4	1	Pumpeventilfeste
28	LZD2.6-8	1	Pumpeventilhjul
29	GB97.1-85	1	SkiveS
30	GB6170-85	1	Mutter M8
31	GB308-84	1	Kule 4.0000 G200b
32	LZD2.6-18	1	Stempel
33	LZD2.6-19	1	Fjær
34	LZD2.6-17	1	Skrue for overbelastningsventil
35	GB3452.1-82	1	O-Ring 18000875
36	LZCD3A4-13	1	Pluskskrn.'

RESERVEDELSLISTE



Ref. Nr.	Delenummer	Antall	Beskrivelse
1	LZD2.5		Sveiset sideplate
2	LZD2.4	2	Hjulsett
3	GB41-76	2	Låsemutter
4	LZD2-2	2	Hjul
5	LZD2-3	2	Skive (Aksel)
6	GB894-76	2	Festering
7	LZD2.6	1	Pumpestempelsett
8	GB70-76	2	Unbrakonøkkelbolt
9	CB859-76	2	Delt låseskive
10	LZD2-2		Løftarmsett
11	LZD2-8		Akselstang
12	LZD2-1	1	Sadel
13	GB 1152-79	1	Smørenippel
14	LZD2-7		Boltlenke
15	GB894-87		Festering
16	LZD2 3-1		Festelenke (Pumpe)
17	GB91-76	1	Splint
18	LZD2-9	1	Returfjær
19	GB894-76	2	Festering
20	GB93-76	2	Låseskive

Ref. Nr.	Delenummer	Antall	Beskrivelse
21	GB54-76	2	Sekskantmutter
22	GB93-76	2	Låseskive
23	LZD2-10	1	Bolt
24	LZD2 10	1	Bolt
25	LZD2-11	1	Torsjonsfjær
26	LZD2 6-8	1	Ventilhjul
27	LZD2-13	1	Stempelstift
28	LZD2.7-2	1	Giraksel
29	GB91-76	1	Splint
30	LZD2.7-3	1	Skive
31	LZD2 7-1	1	Girhåndtaksfeste
32	GB895 76	1	Låseskive
33	GB41-76	1	Sekskantmutter
34	LZD2.7-4	1	Håndtaksbolt
35	LZD2.7-5	1	Avstandsskive
36	LZD2.8	1	Nedre pumpehåndtak
37	LZD2 14	1	Øvre pumpehåndtak
38	GB67-76	1	Hex-skrue
39	LZD2.7.1	1	Pumpehåndtaksfeste
40	LZD21/2-2	1	Aksel

■ VI FORBEHOLDER OSS RETTEN TIL Å ENDRE UTFØRELSE OG SPESIFIKASJONER UTEN FORVARSEL.

EG FORSIKRING OM SAMSVAR

Maskindirektivet (MD) 2006/42/EF

OPPRINNELIG ERKLÆRING

Vi, produsenten,

Foretak: Verktøgsboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telefon: +46-33-2026 53

forsikrer om at konstruksjon og produksjon av dette produktet markedsført under varemerket PELA

Maskin: Garasjejekk 3500 KG
Typebetegnelse: DG3501
Artikkelnummer: 513091

følger alle relevante bestemmelser i samsvar med MD 2006/42/EF

For å overholde ovennevnte direktiv er følgende harmoniserte standarder brukt:

Standard:

EN 1494:2000+A1:2008

Sertifikatnummer : M8A 002886 0010

Dette produktet ble CE-merket i: 2020

Person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen, og er etablert i Det europeiske fellesskapet:

Navn: Lars Edwardsson
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denne erklæringen gjelder utelukkende for produktet i den utførelsen det ble markedsført i og utelukker komponenter som sluttkunden legger til nå og/eller på et senere tidspunkt.

Poststed og land: Borås, Sverige Dato: 07/01/2020

Navn: Ted Berglund
Stilling: Innkjøpskoordinator

VERKTØGSBODEN



Kontaktoplysninger

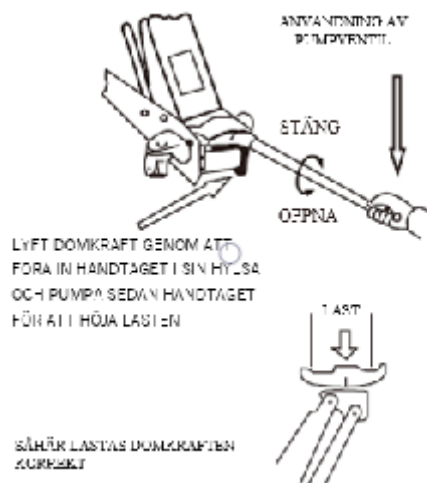
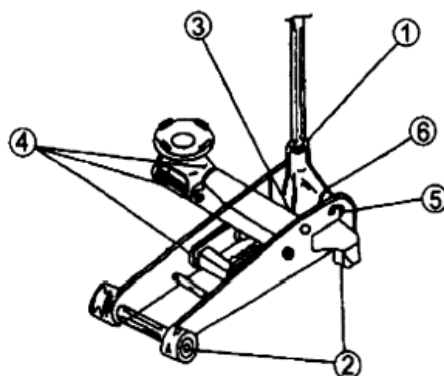
Verktøjsboden Erfilux AB
Källbäckstrydsgatan 1
SE-507 42 Borås
Telefon: +46 033-202650
E-mail: info@verktøjsboden.se

Miljøbeskyttelse/skrotning

Genanvend uønsket materiale, smid det ikke i husholdningsaffaldet. Alle maskiner, alt tilbehør og al emballage skal sorteres og afleveres på en genbrugsstation, hvor det skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.



SMØREPUNKTER



Anvendelsesinstruktioner og delliste

ADVARSEL

DENNE DONKRAFT ER KUN BEREGNET TIL LØFT. SØRG FOR AT STØTTE KØRETØJET MED PASSENDE MIDLER UMIDDELBART EFTER UDFØRT LØFT, INDEEN REPARATIONER UDFØRES. FOR DIN SIKKERHED - BELAST IKKE DONKRAFTEN OVER DEN ANGIVNE KAPACITET

ANVENDELSESINSTRUKTIONER:

VIGTIGT Under levering eller brug kan der undertiden komme luft ind i hydrauliksystemet, hvilket forårsager nedsat løftekapacitet. Udluft systemet ved at åbne pumpeventilen helt (drej pumpehåndtaget mod uret iht. instruktionerne), og pump derefter pumpehåndtaget hurtigt flere gange med løftesadlen nede.

LØFT MED DONKRAFT

1. Drej pumpehåndtaget med uret, indtil pumpeventilen lukker. Spænd ikke ventilen for hårdt.
2. Placer donkraften direkte under det emne, der skal løftes, så løftesadlen er centreret og stabil.
3. Når donkraften er under let belastning, skal du kontrollere placeringen igen og sikre dig, at enheden ikke vil glide under brug.
4. Hæv donkraften til den ønskede højde; brug pallebukke efter løft for at holde lasten i længere tid.

SÆNKNING AF DONKRAFT

Drej pumpehåndtaget langsomt, mod uret. Sænkningshastigheden reguleres af, hvor meget ventilen åbner

1. PUMPEHÅNDTAGET Anvend en tynd olie på de bevægelige dele, og smør pumpehåndtaget let. Smør håndtaget der, hvor det slutter til muffen.
2. HJULENE Smør aksler og kuglelejer med tynd olie.
3. LØFTEARM Sprøjt fedt ind i smøreniplen.
4. LØFTESADEL MED KOBLING Anvend tynd olie på alle bevægelige/roterende dele
5. PUMPEHÅNDTAGSBESLAG OG ROTERENDE MØTRIKKER. Anvend tynd olie til roterende møtrikker.
6. STEMPEL OG STEMPELSTIFT, Anvend fedt til at smøre koblingen mellem pumpens stemmel og stift.

NORMAL VEDLIGEHOLDELSE

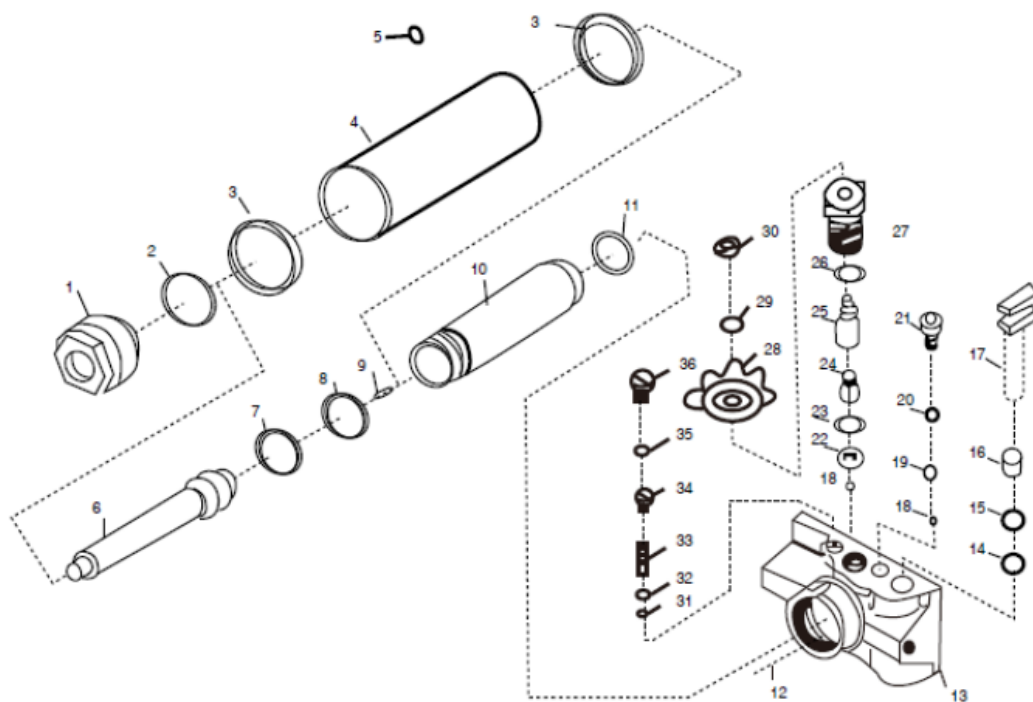
HYDRAULIKOLIE Anvend altid hydraulikolie af god kvalitet. Undgå så vidt muligt at blande forskellige typer olie. Anvend aldrig nogen anden type olie eller væske. Ved påfyldning af olie, undgå at der trænger snavs eller andre fremmedlegemer ind i hydrauliksystemet.

Kontrollér hydrauliksystemet hver fjerde måned for at konstatere, om der er opstået korrosion. Hvis der er korrosion, rengør delen og tør den af med en olieret klud. Opbevar altid donkraften i bundpositionen.

ADVARSEL! Denne donkraft er kun beregnet til løft. Den må under ingen omstændigheder fungere som opbevaringsstativ til at stille last på i længere tid.

- Efter brug skal der altid anvendes pallebukke til at sikre last.
- Anvend altid en donkraft på en plan og stabil overflade. Anvend aldrig en donkraft på en hældende overflade eller på skrå.
- Forsøg aldrig at flytte donkraften, når den holder last.
- Juster aldrig sikkerhedsventilen. Kontakt Verktøjsboden for justeringer af donkraften.
- Foretag ikke ændringer af donkraftens konstruktion eller funktion.
- Overbelast ikke donkraften over den anbefalede kapacitet.

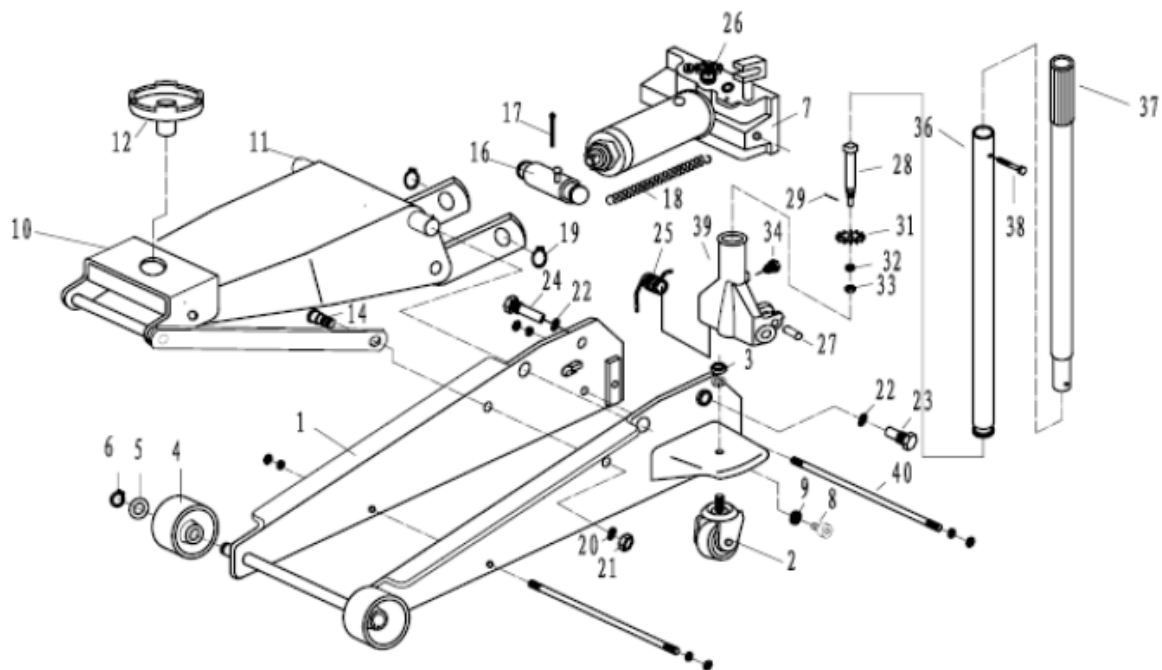
DELLISTE MONTERING AF DRIVENHED



Ref. nr.	Dekmmimer	Antal	Beskrivelse
2	LZD2 6-2		Tankmøtrik
	GB1235-76	1	O-Rms
3	LYO2A-18.04		O-ring
4	LZD2.6-4	1	Stempel
5	OY5A-23		Oliepåfyldningsprop
6	LXD2-*.3-1 1		Ventilspindel
7	LXD2-/.3-3	1	O-ring
8	LXD2-V.3-4		O-ring
9	GB879-86		Stift A4x18
10	LXD2-/.3-2		Cylinder
11	LZD2.6-7II		Skive
12	LZD2.6-5	1	Sigtenet
13	LXD2-.3-51	1	Ventilbeslag
14	LZD2.6-21II	1	O-ring
15	LZD2.6-22D		Sikkerhedspakning
16	JF1-/.2-21		Toikare
17	LZD2.6-20II	1	Stempel
18	GB308-84	2	Kugle 6.0000 G200 b

Ref. nr.	Dekmmimer	Antal	Beskriv.
19	GB308-84	1	Kugle 9.0000G200b
20	LZD2.6-23	1	Forseglingsplade
21	GB70-85	1	Skrrn- \112x18-Q
22	LZCD3A4-7	1	Styreplade
23	LZCD3A4-6	1	O-ring
24	LZCD3A4-5	1	Betjeningsstang
25	LZCD3A4-3	1	Pumpeventilstang
26	GB3452.1-82	1	O-ring 18001250
27	LZCD3A4-4	1	Pumpeventilbeslag
28	LZD2.6-8	1	Pumpeventilhjul
29	GB97.1-85	1	Skive S
30	GB6170-85	1	Motrik M 8
31	GB308-84	1	Kugle 4.0000 G200b
32	LZD2.6-18	1	Stempel
33	LZD2.6-19	1	Fjeder
34	LZD2.6-17	1	Skrue til overbelastningsventil
35	GB3452.1-82	1	O-ring 18000875
36	LZCD3A4-13	1	Plugsknr.'

RESERVEDELSLISTE



Ref. nr.	Delnummer	Antal	Beskrivelse
1	LZD2.5		Svejset sideplade
2	LZD2.4	2	Hjulsæt
3	GB41-76	2	Låsemøtrik
4	LZD2-2	2	Hjul
5	LZD2-3	2	Skive (aksel)
6	GB894-76	2	Fastgørelsesring
7	LZD2.6	1	Pumpestempelsæt
8	GB70-76	2	Unbraconøglebolt
9	CB859-76	2	Delt låseskive
10	LZD2-2		Lvft mangler
11	LZD2-8		Akselstang
12	LZD2-1	1	Sadel
13	GB 1152-79	1	Smørenippel
14	LZD2-7		Boltled
15	GB894-87		Fastgørelsesring
16	LZD2 3-1		Fastgørelsesled (pumpe)
17	GB91-76	1	Stift
18	LZD2-9	1	Returfjeder
19	GB894-76	2	Fastgørelsesring
20	GB93-76	2	Låseskive

Ref. nr.	Delnummer	Antal	Beskrivelse
21	GB54-76	2	Sekskantmøtrik
22	GB93-76	2	Låseskive
23	LZD2-10	1	Bolt
24	LZD2 10	1	Bolt
25	LZD2-11	1	Torsionsfjeder
26	LZD2 6-8	1	Ventilhjul
27	LZD2-13	1	Stempelstift
28	LZD2.7-2	1	Gearaksel
29	GB91-76	1	Stift
30	LZD2.7-3	1	Skive
31	LZD2 7-1	1	Gearhåndtagsbeslag
32	GB895 76	1	Låseskive
33	GB41-76	1	Sekskantmøtrik
34	LZD2.7-4	1	Håndtagsbolt
35	LZD2.7-5	1	Afstandsstykke
36	LZD2.8	1	Nederste pumpehåndtag
37	LZD2 14	1	Øverste pumpehåndtag
38	GB67-76	1	Sekskantskrue
39	LZD2.7.1	1	Pumpehåndtagsbeslag
40	LZD21/2-2	1	Aksel

■ VI FORBEHOLDER OS RET TIL AT ÆNDRE UDFØRELSE OG SPECIFIKATIONER UDEN FORUDGÅENDE VARSEL.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Maskindirektivet (MD) 2006/42/EF

ORIGINAL ERKLÆRING

Vi, producenten

Virksomhed: Verktøjsboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige
Telefon: +46-33-2026 53

, erklærer, at konstruktion og fremstilling af dette produkt, der markedsføres under varemærket PELA,

Maskine: Garagedonkraft 3.500 kg
Typebetegnelse: DG3501
Varenummer: 513091

overholder alle relevante bestemmelser i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF

Med henblik på at overholde det ovennævnte direktiv er følgende harmoniserede standarder blevet anvendt:

Standard:

DS/EN 1494:2000+A1:2008

Certifikatnummer: M8A 002886 0010

Dette produkt er blevet CE-mærket i: 2020

Person, der har autorisation til at samle den tekniske dokumentation, og som er etableret inden for Det Europæiske Fællesskab:

Navn: Lars Edwardsson
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denne erklæring gælder udelukkende for produktet i den udførelse, som det forefindes i på markedet, og gælder ikke komponenter, som tilføres nu og/eller på et senere tidspunkt af slutkunden.

By og land: Borås, Sverige

Dato: 07/01/2020

Navn: Ted Berglund
Stilling: Indkøbskoordinator

VERKTØJSBODEN



Yhteystiedot

Verktysboden Erfilux AB
Källbäckstrydsgatan 1
SE-507 42 Borås
Puhelin: 033-202650
Sähköposti: info@verktysboden.se

Ympäristönsuojelu / Käytöstä poistaminen

Kierrätä käytöstä poistetut materiaalit. Älä hävitä niitä talousjätteen mukana. Kaikki koneet, lisävarusteet ja pakkaukset on lajiteltava ja vietävä kierrätyskeskukseen, jossa ne hävitetään ympäristöä säästävällä tavalla.



Käyttöohjeet ja osaluettelo

VAROITUS

TÄMÄ TUNKKI ON TARKOITETTU VAIN NOSTAMISEEN. VARMISTA, ETTÄ AJONEUVO TUETAAN SOPIVILLA VÄLINEILLÄ VÄLITTÖMÄSTI SUORITETUN NOSTON JÄLKEEN ENNEN KORJAUSTÖIDEN TEKEMISTÄ. TURVALLISUUSSYISTÄ – ÄLÄ YLIKUORMITA TUNKKIA YLI ILMOITETUN KAPAISTEETIN

KÄYTTÖOHJEET:

TÄRKEÄÄ Toimituksen tai käytön yhteydessä hydraulijärjestelmään voi joskus päästä ilmaa, mikä heikentää nostokykyä. Poista ilma järjestelmästä avaamalla pumppuventtiili kokonaan (kierrä pumpun kahvaa vastapäivään ohjeiden mukaisesti) ja pumppaamalla pumppukahvaa sitten nopeasti muutaman kerran niin, että nostosatulalla on alhaalla.

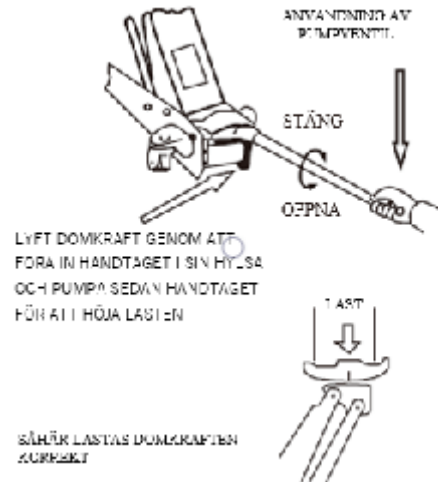
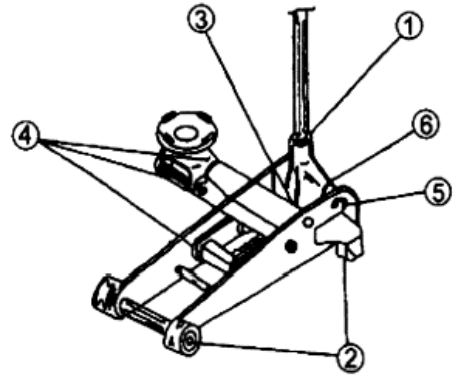
NOSTAMINEN TUNKILLA

1. Käännä pumpun kahvaa myötäpäivään, kunnes pumppuventtiili sulkeutuu. Älä kiristä venttiiliä liikaa.
2. Aseta tunkki suoraan nostettavan kohteen alle siten, että nostosatulalla on keskitetty ja vakaa.
3. Kun tunkki on kevyesti kuormitettuna, tarkista sen asemointi uudelleen ja varmista, ettei laite pääse liukumaan käytön aikana.
4. Nosta tunkki haluttuun korkeuteen; käytä noston jälkeen autopukkeja kannattamaan kuormaa pitkäaikaisesti.

TUNKIN LASKEMINEN

Käännä pumpun kahvaa hitaasti vastapäivään. Laskunopeutta säätelee se, kuinka paljon venttiiliä avataan.

VOITELUPISTEET



1. PUMPUN KAHVA. Käytä liukkuviin osiin ohutta öljyä ja voitele pumpun kahva kevyesti. Voitele kahva kohdasta, jossa se kiinnittyy holkkiin.
2. PYÖRÄT Voitele akselit ja kuulalaakerit koostumukseltaan ohuella öljyllä.
3. NOSTOVARSI Ruiskuta rasvaa rasvanippaan.
4. NOSTOSATULAT JA LIITÄNNÄT Käytä koostumukseltaan ohutta öljyä kaikkiin liukkuviin/pyöriviin osiin.
5. PUMPPUKAHVAN KANNATIN JA PYÖRIVÄT MUTTERIT. Käytä koostumukseltaan ohutta öljyä pyöriville muttereille.
6. MÄNTÄ JA MÄNNÄN VARI Voitele pumpun männän ja varren välinen liitäntä rasvalla.

NORMAALI HUOLTO

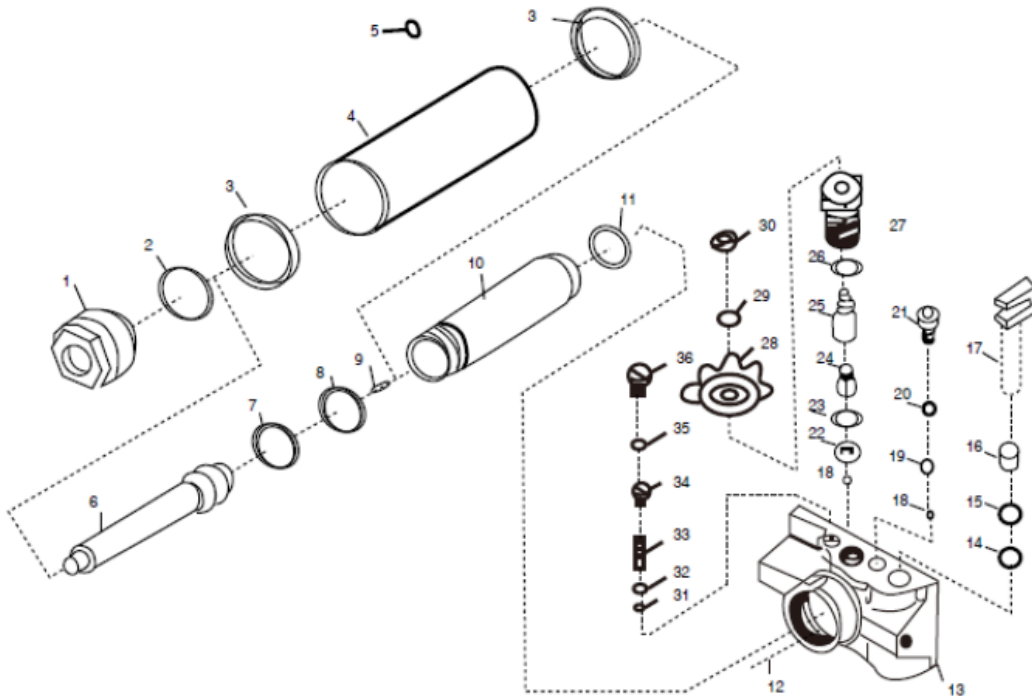
HYDRAULIÖLJY Käytä aina laadukasta hydraulioöljyä. Vältä sekoittamasta keskenään erityyppisiä öljyjä. Älä koskaan käytä muun tyyppistä öljyä tai nestettä. Kun lisäät öljyä, varo, ettei hydraulijärjestelmään pääse likaa tai muita vieraita aineita.

Tarkista hydraulijärjestelmä neljän kuukauden välein varmistaaksesi, ettei siihen ole muodostunut korroosiota. Jos havaitset korroosiota, puhdista osa ja pyyhi se öljytyllä liinalla. Säilytä tunkkia aina ala-asennossa.

VAROITUS! Tämä tunkki on tarkoitettu vain nostamiseen. Sitä ei saa missään tapauksessa käyttää kuormien pitkäaikaisena säilytystelineenä.

- Varmista aina kuorma noston jälkeen auto-pukeilla.
- Käytä tunkkia aina tasaisella ja vakaalla alustalla. Älä koskaan käytä tunkkia kaltevilla tai vinolla pinnalla.
- Älä koskaan yritä siirtää tunkkia, kun se on kuormitettuna.
- Älä koskaan säädä varoventtiiliä. Ota yhteyttä Verktygsbodeniin tunkin säätöä varten.
- Älä muuta tunkin rakennetta tai toimintatapaa.
- Älä ylikuormita tunkkia yli sen suositellun kapasiteetin.

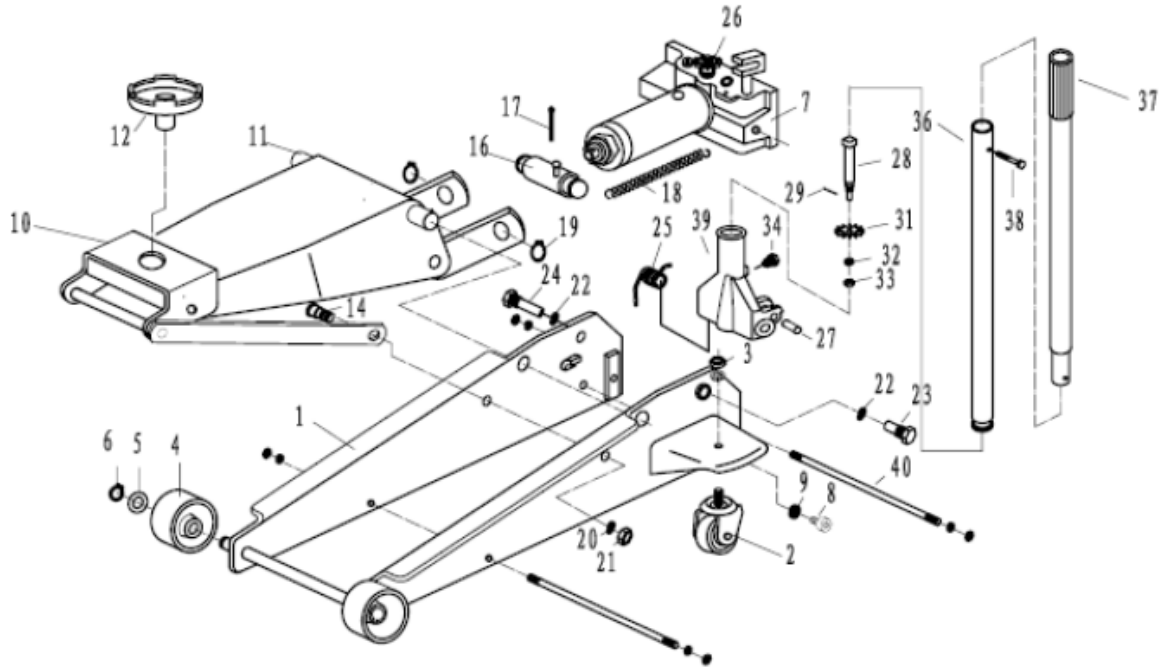
OSALUETTELO KÄYTTÖYKSIKÖN ASENNUS



Viitenro	Osanumero	Määrä	Kuvaus
2	LZD2.6-2	1	Säiliön mutteri
3	GB1235-76	1	O-rengas
3	LYO2A-18.04	1	O-rengas
4	LZD2.6-4	1	Mäntä
5	OY5A-23	1	Öljyntäyttötulppa
6	LXD2-*.3-1.1	1	Venttiilikara
7	LXD2-&3-3	1	O-rengas
8	LXD2-V-.3-4	1	O-rengas
9	GB879-86	1	Tappi A4x18
10	LXD2-/.3-2	1	Sylinteri
11	LZD2.6-7II	1	Aluslevy
12	LZD2.6-5	1	Verkko
13	LXD2-.3-51	1	Venttiilikiinnike
14	LZD2.6-21II	1	O-rengas
15	LZD2.6-22D	1	Turvatiivisteet
16	JF1-/.2-21	1	Kuivain
17	LZD2.6-20II	1	Mäntä
18	GB308-84	2	Kuula 6.0000 G200 b

Viitenro	Osanumero	Määrä	Kuvaus
19	GB308-84	1	Kuula 9.0000G200b
20	LZD2.6-23	1	Tiivistelevy
21	GB70-85	1	Ruuvi \112x18-Q
22	LZCD3A4-7	1	Ohjauslevy
23	LZCD3A4-6	1	O-rengas
24	LZCD3A4-5	1	Ohjaustanko
25	LZCD3A4-3	1	Pumppuventtiilin tanko
26	GB3452.1-82	1	O-rengas 18001250
27	LZCD3A4-4	1	Pumppuventtiilin kannatin
28	LZD2.6-8	1	Pumppuventtiilin pyörä
29	GB97.1-85	1	Aluslevy
30	GB6170-85	1	Mutteri M 8
31	GB308-84	1	Kuula 4.0000 G200b
32	LZD2.6-18	1	Mäntä
33	LZD2.6-19	1	Jousi
34	LZD2.6-17	1	Ylikuormitusventtiilin ruuvi
35	GB3452.1-82	1	O-rengas 18000875
36	LZCD3A4-13	1	Tulpparuuvi

VARAOSALUETTELO



Viitenro	Osanumero	Määrä	Kuvaus
1	LZD2.5		Hitsattu sivulevy
2	LZD2.4	2	Rengassarja
3	GB41-76	2	Lukkomutteri
4	LZD2-2	2	Pyörä
5	LZD2-3	2	Aluslevy (akseli)
6	GB894-76	2	Kiinnitysrenas
7	LZD2.6	1	Pumppumäntäsarja
8	GB70-76	2	Kuusiokolopultti
9	CB859-76	2	Jaettu lukkoaluslevy
10	LZD2-2		Nostovarsisarja
11	LZD2-8		Akselitanko
12	LZD2-1	1	Satula
13	GB 1152-79	1	Voitelunippa
14	LZD2-7		Pulttilenkki
15	GB894-87		Kiinnitysrenas
16	LZD2 3-1		Kiinnityslenkki (pumppu)
17	GB91-76	1	Sokka
18	LZD2-9	1	Palautusjousi
19	GB894-76	2	Kiinnitysrenas
20	GB93-76	2	Varmistuslevy

Viitenro	Osanumero	Määrä	Kuvaus
21	GB54-76	2	Kuusiokolomutteri
22	GB93-76	2	Varmistuslevy
23	LZD2-10	1	Pultti
24	LZD2 10	1	Pultti
25	LZD2-11	1	Vääntöjousi
26	LZD2 6-8	1	Venttiilipyörä
27	LZD2-13	1	Männän varsi
28	LZD2.7-2	1	Vaihtoakseli
29	GB91-76	1	Sokka
30	LZD2.7-3	1	Aluslevy
31	LZD2 7-1	1	Vaihteenvalitsimen kannatin
32	GB895 76	1	Varmistuslevy
33	GB41-76	1	Kuusiokolomutteri
34	LZD2.7-4	1	Kahvan pultti
35	LZD2.7-5	1	Välilevy
36	LZD2.8	1	Alempi pumppukahva
37	LZD2 14	1	Ylempi pumppukahva
38	GB67-76	1	Kuusiokoloruuvi
39	LZD2.7.1	1	Pumppukahvan kannatin
40	LZD21/2-2	1	Akseli

■ PIDÄTÄMME OIKEUDEN MUUTTA A LAITTEEN MUOTOILUA JA TEKNISIÄ TIETOJA ILMAN ERILLISTÄ ILMOITUSTA.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Konedirektiivi 2006/42/EY

ALKUPERÄINEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:

Yritys: Verktysboden Erfilux AB
Osoite: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Puhelin: +46-33-2026 53

Vakuutuksen kohteena oleva PELA-tuotemerkillä markkinoidun tuotteen rakenne ja valmistus:

Kone: Hallitunkki 3500 kg
Tyyppimerkintä: DG3501
Tuotteen tunnistenumero: 513091

on konedirektiivin 2006/42/EY kaikkien olennaisten vaatimusten mukainen

Yllä mainitun direktiivin vaatimuksiin vastaamiseen käytetyt yhdenmukaistetut standardit:

Standardit:

EN 1494:2000+A1:2008

Sertifikaatin numero: M8A 002886 0010

Tuotteen CE-merkintävuosi: 2020

Teknisen todistuksen laatinut valtuutettu henkilö, joka on tunnustettu Euroopan yhteisön alueella:


Nimi: Lars Edwardsson
Osoite: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Tämä vakuutus koskee ainoastaan tuotetta sen myytävässä muodossa. Se ei kata komponentteja, joita loppuasiakas lisää myöhemmin.

Paikka ja aika: Borås, Ruotsi

Päivämäärä: 07/01/2020

Nimi: Ted Berglund
Asema yrityksessä: Ostokoordinaattori



VERKTYGSBODEN

PELA
TOOLS



Verktysboden Erfilux AB Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås